

УДК 81.139

<https://doi.org/10.36906/2500-1795/22-2/04>*Д.С. Левашов*

## ИСТОРИЯ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОЙ ОХОТНИЧЬЕЙ ЛЕКСИКИ

**Аннотация.** Русская охотничья лексика – это специальные слова и выражения, используемые охотниками для обозначения охотничьих реалий. Такие слова и выражения называются специальной или профессиональной лексикой, а отдельные слова – профессионализмами. Лексика русского охотничьего языка это уникальная естественная терминосистема, изучение которой представляет интерес для таких разделов языкознания как терминоведение, лексикология, ономазиология, а также для исследований в поле когнитивной лингвистики и лингвокультурологии. Русская охотничья лексика является неотъемлемой частью русского охотничьего дискурса. Ее исследованию было посвящено множество работ, в которых рассматривались разные аспекты русской охотничьей лексики. Можно сказать, что к настоящему времени из всех публикаций о русской охотничьей лексике сложилась отдельная отрасль знания, имеющая свою историю. Данная статья посвящена истории изучения русской охотничьей лексики. Целью статьи является описание истории изучения специальных охотничьих слов русского языка. Статья носит обзорный характер: дается взгляд в ретроспективу темы исследования охотничьей лексики. При создании статьи использовались следующие методы: анализ содержания, метод классификации и группировки. В результате историю изучения русской охотничьей лексики удалось представить в виде двух этапов: этапа создания словарей и этапа научного освоения охотничьей лексики. Кроме этого, в статье представляются лексикографические и научные труды, отражающие историю изучения русской охотничьей лексики, в порядке их публикации и относительно их формальных и содержательных характеристик. Результаты работы могут представлять интерес для специалистов, занимающихся исследованием русского охотничьего языка.

**Ключевые слова:** история науки; лексикография; профессиональные словари; профессиональная лексика; охотничья лексика русского языка

**Сведения об авторе:** Денис Сергеевич Левашов, аспирант Уральского Федерального университета имени Первого Президента России Б.Н. Ельцина, ORCID: 0000-0002-6033-354X.

**Контактная информация:** 620085, г. Екатеринбург, Дизельный пер. 31, кв. 60, тел.: +79126746181, levashoves@gmail.com

*D.S. Levashov***STUDY OF RUSSIAN HUNTING VOCABULARY: HISTORICAL ASPECT**

**Abstract.** Russian hunting vocabulary is special words and expressions used by hunters to refer to hunting realities. Such words and expressions are called special or professional vocabulary, and individual words are called professionalism. The vocabulary of the Russian hunting language is a unique natural thermo-system, the study of which is of interest for such sections of linguistics as terminology, lexicology, onomasiology, as well as for research in the field of cognitive linguistics and linguoculturology. Russian hunting vocabulary is an integral part of Russian hunting discourse. Her research was devoted to many works that examined different aspects of Russian hunting vocabulary. We can say that by now, out of all publications about Russian hunting vocabulary, a separate branch of knowledge has developed that has its own history. The article is devoted to the history of the study of Russian hunting vocabulary. The purpose of the article is to describe the history of studying special hunting words of the Russian language. The article is of a review nature: a look is given in retrospective of the topic of the study of hunting vocabulary. When creating the article, the following methods were used: content analysis, classification method and grouping. As a result, the history of the study of Russian hunting vocabulary was presented in the form of two stages: the stage of creating dictionaries and the stage of scientific development of hunting vocabulary. In addition, the article presents lexicographic and scientific works reflecting the history of the study of Russian hunting vocabulary, in the order of their publication and regarding their formal and meaningful characteristics. The results of the work may be of interest to specialists involved in the study of the Russian hunting language.

**Keywords:** history of science; lexicography; professional dictionaries; professional vocabulary; hunting vocabulary of the Russian language.

**About the author:** Denis Sergeevich Levashov, graduate student of the Ural Federal University named after First President of Russia B.N. Yeltsin; ORCID: 0000-0002-6033-354X.

**Contact information:** 620085, Ekaterinburg, Diesel lane., 31, ap. 60, tel.: +79126746181, levashoves@gmail.com

---

Левашов Д.С. История изучения русской охотничьей лексики // Нижневартровский филологический вестник. 2022. №2. С. 39-48. <https://doi.org/10.36906/2500-1795/22-2/03>

Levashov, D.S. (2022). Study of Russian Hunting Vocabulary: Historical Aspect. *Nizhnevartovsk Philological Bulletin*, (2), 39-48. (in Russian). <https://doi.org/10.36906/2500-1795/22-2/03>

---

### **Первый этап: составление первых словарей русского охотничьего языка.**

Первый этап изучения охотничьей лексики относится к временному промежутку от 1791 г. до 1978 г. В 1791 г. был опубликован первый лексикографический труд, содержащий специальную лексику русского охотничьего языка, – приложение к книге В.А. Левшина «Совершенный егерь, стрелок и псовый охотник» под названием «Карманный охотничий словарь» (Левшин 1791). Год публикации данной работы может быть назван точкой отсчета истории изучения русской охотничьей лексики вообще и в частности годом начала ее первого этапа. В рамках данного этапа было опубликовано двадцать словарей, содержащих охотничью лексику (Целыхова 2019: 376-377). По объему и качеству охотничьей лексики данные словари можно разделить на четыре группы: общие словари, общие охотничьи словари, специальные охотничьи словари и словари-приложения.

К общим словарям относятся такие словари, в которых охотничья лексика является частью словника. Например, 1843 г. был опубликован словарь «Опыт терминологического словаря сельского хозяйства, фабричности, промыслов и быта народного» (Бурнашев 1843), который включает в себя всего около двадцати пяти тысяч слов, из которых только триста относятся к сфере охоты. Общие охотничьи словари включают в себя лексику всех семантических групп внутри сферы охоты. Например, «Словарь охотника» (Холостов 1972). В специальных охотничьих словарях представлена лексика одной семантической группы внутри сферы охоты. Например, «Словарь охотничьих технических слов» (Меньшов 1861), «Словарь ружейной охоты» (Романов 1877), «Слова и выражения, употребляемые при псовой охоте» (Мятлев 1914) и «Словарь-справочник по пушно-меховому сырью» (Константинов, 1934). Словари-приложения включают в себя слова, содержащиеся в тексте, к которому они прилагаются. Например, «Карманный словарь охотника» содержит охотничью лексику, встречающуюся в тексте книги «Совершенный егерь, стрелок и псовый охотник» (Левшин 1791). Кроме «Карманного словаря охотника» (Левшин 1791) к группе словарей-приложений относятся еще 13 словарей. Приведем данные словари в виде списка с указанием основного труда:

- 1791. В.А. Левшин. «Карманный охотничий словарь» в книге «Совершенный егерь, стрелок и псовый охотник» (Левшин 1791).
- 1847. А.М. Венцеславский. «Терминология псовой охоты» в книге «Псовая охота вообще» (Венцеславский 1847).
- 1853. Патфайндер. «Словарь охотничьих терминов» в книге «Егерские записки» (Целыхова 2019, с. 376).
- 1853. «Слова, употребляемые охотниками, правильно говоря по-охотничьи», в книге «Истиннорусский охотник всех охот» (Целыхова 2019: 376).
- 1853. «Словарь охотничьих слов» в книге «Справочная егерская книга или необходимые знания, касающиеся до ружей...» (Целыхова 2019, с. 376).

- 1869. «Охотничий словарь. Объяснение технических охотничьих выражений, встречающихся в настоящем номере» в журнале «Журнал охоты и коннозаводства» (Целыхова 2019, с. 376).
- 1872. А. Жерар. «Терминология псовой охоты» в книге «Любопытные записки совершенного егеря» (Целыхова 2019: 376).
- 1873. Л. Хлыстов. «Охотничья терминология» в книге «Карманная справочная книжка для ружейных охотников и любителей собак» (Целыхова 2019: 376).
- 1890. П.М. Губин. «Охотничья терминология» в книге «Полное руководство ко псовой охоте» (Целыхова 2019: 376).
- 1892. А. Бельваллет. «Словарь терминов ястребиной охоты» в книге «Ястребиная охота» (Целыхова 2019: 376).
- 1936. С.С. Качиони. «Охотничий словарь» в книге «Год охотника» (Качиони 1936).
- 1947. А.А. Клыков. «Толкование наиболее употребительных охотничьих терминов» в книге «Спутник ружейного охотника Московской области» (Целыхова 2019: 376).
- 1947. А.С. Любош. «Краткий словарь охотничьих терминов в книге «Охотник из города» (Любош 1947).
- 1957. В.В. Соловьев. «Пояснения слова, употребляемых гончатниками» в книге «Гончие собаки» (Целыхова 2019: 376).

Анализ количества словарей разных типов показывает, что в период с 1791 по 1978 г. было опубликовано 14 словарей-приложений, 4 специальных охотничьих словаря, 1 общий словарь и 1 общий охотничий словарь (см. табл. 1).

Таблица 1

**Количество словарей разных типов, изданных с 1791 по 1978 г.**

<b>Тип словаря</b>	<b>Количество словарей</b>
Словари-приложения	14
Специальные охотничьи словари	4
Общие словари	1
Общие охотничьи словари	1
<b>Всего</b>	<b>20</b>

Итак, на первом этапе истории изучения русской охотничьей лексики происходит собрание, накопление и классификация специальной охотничьей лексики. В качестве исторической функции данного этапа по отношению к научному исследованию специальной лексики русского охотничьего языка можно назвать функцию сбора материала. Таким образом, первый этап предстает перед нами как этап накопления эмпирического материала для его будущего научного освоения.

## **Второй этап: составление словарей русского охотничьего языка и лингвистическое изучение русской охотничьей лексики.**

В 1978 г. была написана диссертация немецкого филолога Ирмагд Лоренц «Русская охотничья терминология: анализ языка охотников» (Пер. с нем.) (Lorenz 1978), в которой лексика русского охотничьего языка впервые была подвергнута системному лингвистическому анализу. Это событие рассматривается как пункт завершения первого этапа и одновременно начала второго этапа. Второй этап истории изучения русской охотничьей лексики отличается от первого сосуществованием двух процессов: публикации охотничьих словарей и проведением лингвистического анализа охотничьей лексики. Рассмотрим содержание обоих процессов по порядку.

С 1978 г. по 2019 г. было опубликовано всего двенадцать словарей. Их можно разделить на три группы: общие охотничьи словари, специальные охотничьи словари и словари-приложения. К общим охотничьим словарям относятся четыре словаря: словарь «Словарь охотника» (Реймерс 1985), словарь «Словарь охотника-природолюбца» (Касаткин 1995) и словарь «Толковый словарь охотничьих терминов» (Паутов, 2001) и словарь «Словарь русского охотничьего языка» (Целыхова 2019). К группе специальных охотничьих словарей относятся два словаря: «Словарь рыбаков и охотников Северного Приангарья» (Петроченко 1994) и «Охотничий словарь Прикамья» (Белавин, 2018). Оба словаря являются региональными, т. е. представляют охотничью лексику одного региона, соответственно, Северного Приангарья и Прикамья. Самой многочисленной группой охотничьих словарей остается группа словарей-приложений. К ней относятся шесть словарей. Представим данные словари в виде списка с указанием основного труда:

- 2004. Кузьяев А.Н. «Краткий словарь гончатника» в книге «Отечественные гончие и охота с ними» (Кузьяев 2004).
- 2004. Духанин С.М. «Словарь псовых охотников» в книге «Стая гончих для псовой и ружейной охоты» (Духанин 2004).
- 2005. Фёдоров. «Словарь сокольников» в книге «Соколиная охота» (Целыхова 2019: 367).
- 2005. Муромцева М.А. «Словарь профессиональных терминов, слов и выражений» в книге «Норные собаки» (Муромцева 2005).
- 2007. Лосев С.О. «Словарь лисятника» в книге «Лисица и охота на нее» (Лосев 2007).
- 2008. Егоров О.А. «Словарь охотничьих терминов, встречающихся в тексте» в книге «Очерк истории Русской псовой охоты (XV-XVIII вв.)» (Егоров 2008).

Анализ количества словарей разных типов показывает, что в период с 1978 г. по 2019 г. было опубликовано 6 словарей-приложений, 4 общих охотничьих словаря и 2 специальных охотничьих словаря (см. табл. 2).

Таблица 2

**Количество словарей разных типов, изданных с 1978 г. по 2019 г.**

Тип словаря	Количество
Словари-приложения	6
Общие охотничьи словари	4
Специальные охотничьи словари	2
<b>Всего</b>	<b>12</b>

Таким образом в рамках второго этапа изучения русской охотничьей лексики публикация словарей продолжается. Заметим, что на данном этапе увеличивается количество общих охотничьих словарей, что свидетельствует о появлении тенденции к универсализации специальных словарей.

Подводя итог анализу истории составления словарей русского охотничьего языка приведем общее количество словарей разного типа, изданных за всю историю изучения русской охотничьей лексики, т.е. с 1791 по 2019 г (см. табл. 3).

Таблица 3

**Количество словарей разных типов, изданных с 1791 по 2019 г.**

Тип словаря	Количество словарей
Словари-приложения	20
Специальные охотничьи словари	6
Общий охотничьи словари	5
Общие словари	1
<b>Всего</b>	<b>32</b>

Таким образом, с 1791 по 2019 г. всего было издано 32 охотничьих словаря.

Кроме словарей, в рамках второго периода создаются лингвистические труды о русской охотничьей лексике. Всего с 1958 г. по 2021 г. было создано 28 научных работ о русской охотничьей лексике. Среди них 22 статьи, 5 диссертаций и одна монография. В зависимости от аспекта изучения все работы можно разделить на 8 групп:

- 1. Региональные:** исследуется региональный вариант русского охотничьего языка.
- 2. Дискурсивные:** исследуется русский охотничий дискурс.
- 3. Литературоведческие:** исследуется язык охотников в произведениях русских писателей.
- 4. Лингвокультурологические и лингвокогнитивные:** русский охотничий язык исследуется как носитель культурного кода, как «картина мира».
- 5. Исторические:** исследуется генезис русского охотничьего языка и его исторические формы.
- 6. Терминологические:** русская охотничья лексика исследуется как терминосистема.
- 7. Специальные:** исследуется отдельное лингвистическое явление (например, фразеологизация) на материале русской охотничьей лексики.

**8. Системные:** русская охотничья лексика исследуется одновременно и согласованно в нескольких аспектах.

С точки зрения истории изучения русской охотничьей терминологии, на наш взгляд, наибольший интерес представляют три работы: (Lorenz 1978; Мамаева 2013; Васильченко 2014).

Исторически первой научной работой, в которой русская охотничья терминология исследуется с помощью лингвистических методов анализа, является диссертация немецкого филолога Ирмгард Лоренц под названием «Русская охотничья лексика: анализ языка охотников» (Lorenz 1978). В диссертации русская охотничья лексика рассматривается в разных аспектах: автор приводит историю развития русской охотничьей терминологии, представляет денотативную сферу охоты в виде комментированного списка ее концептов, описывает картину мира, содержащуюся в семантике охотничьих терминов, анализирует мотивацию формы охотничьих терминов и дает представление о словарном составе русского охотничьего языка по отношению к национальному русскому языку и другим языкам.

В качестве следующей значительной научной работы о русском охотничьем языке следует назвать диссертацию Т.В. Мамаевой «Лексика традиционных промыслов Приенисейской Сибири XIX – начала XX вв. (опыт комплексного лингвистического исследования подъязыков рыбаков и охотников)» (Мамаева 2013). В данной работе русская охотничья лексика исследуется как часть русской промысловой лексики. Анализ русской охотничьей лексики позволил автору выделить заимствования тюркского, финно-угорского, эвенкийского и коми происхождения. Собранные автором охотничьи термины были организованы в тематические группы: «Виды и способы охоты», «Приспособления для охоты», «Промысловые пушные животные» и «Охотничье снаряжение». Наконец, анализ отношения формы к семантике охотничьих терминов позволил выделить три вида мотивированности некоторых охотничьих терминов: метафорический перенос, метонимический перенос, сужение лексического значения общепотребимого слова.

В ряде работ русская охотничья терминология исследуется как часть охотничьей коммуникации. Одной из таких работ является монография Ю.А. Васильченко «Лингвосемиотика охотничьей коммуникации» (Васильченко 2014). В монографии автор рассматривает охотничий дискурс с двух сторон: со стороны институциональной коммуникации и со стороны его лингвосемиотики. В разделе об институциональности охотничьей коммуникации автор определяет институциональный статус охотничьего дискурса и называет его функции. В разделе о лингвосемиотике охотничьей коммуникации автор представляет охотничий дискурс как знаковую систему, состоящую из сцентальных (связанных с обонянием и запахами), аудиальных и хронотопических знаков.

Таким образом, представили историю изучения охотничьей лексики русского охотничьего языка в виде двух этапов: создание словарей русского охотничьего языка и научное исследование специальной охотничьей лексики.

## ЛИТЕРАТУРА

Белавин А.М., Подюков И.А., Черных А.В., Свалова Е.Н., Хоробрых С.В. Охотничий словарь Прикамья. Усолье, 2018. 284 с.

Бурнашев В.П. Опыт терминологического словаря сельского хозяйства, фабричности, промыслов и быта народного. СПб.: тип. К. Жернакова, 1843-1844.

Васильченко Ю.А. Лингвосемиотика охотничьей коммуникации. Волгоград: Волгоградский государственный аграрный университет, 2014. 140 с.

Венцеславский А.М. Псовая охота вообще, составленная служившим государевым стремянным в придворной охоте А. Венцеславским, членом-корреспондентом Специальной комиссии коннозаводства и корреспондентом Императорского Вольного экономического общества. СПб: В. Поляков, ценз. 1847. 116 с.

Духанин С.М. Стая гончих для псовой и ружейной охоты. М.: Аквариум, 2004. 224 с.

Егоров О.А. Очерк истории Русской псовой охоты (XV-XVIII вв.). М.: Рыбацкая академия, 2008. 664 с.

Касаткин И.А. Словарь охотника-природолюбца: Термины, идиомы, фразеол. обороты. М.: Кодекс, 1995. 238 с.

Качиони С.С. Год охотника. Свердловск: Свердловское областное изд-во, 1936. 324 с.

Константинов И.П. Словарь-справочник по пушно-меховому сырью. Ленинград: Внешторгиздат, 1934. 64 с.

Кузьяев А.Н. Отечественные гончие и охота с ними. М.: Вече, 2004. 349 с.

Левшин В.А. Совершенный егерь, стрелок и псовый охотник. СПб., 1791.

Лосев С.О. Лисица и охота на нее. М.: Вече, 2007. 304 с.

Любош А.С. Охотник из города. Ленинград: Ленинград, 1947. 175 с.

Мамаева Т.В. Лексика традиционных промыслов Приенисейской Сибири XIX – начала XX вв.: опыт комплексного лингвистического исследования подязыков рыбаков и охотников: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Абакан, 2013. 24 с.

Меньшов Е. Словарь охотничьих технических слов. СПб: А. Станюкович, 1861. 35 с.

Муромцева М.А. Норные собаки. М.: Аквариум-Принт, 2005. 704 с.

Мятлев И.П. Слова и выражения, употребляемые при псовой охоте. СПб.: Военная типография Императрицы Екатерины Великой, 1914. 28 с.

Паутов В. Толковый словарь охотничьих терминов. М.: Аквариум ЛТД, 2001. 400 с.

Петроченко В.И. Словарь рыбаков и охотников Северного Приангарья. Красноярск: Красноярское книжное изд-во, 1994. 128 с.

Реймерс Н.Ф. Словарь охотника. М.: Физкультура и спорт, 1985. 63 с.

Романов С.И. Словарь ружейной охоты, составленный С.И. Романовым. М.: Н.И. Мамонтов, 1877. 612 с.

Холостов В.Г. Словарь охотника. М.: Физкультура и спорт, 1972. 96 с.

Целыхова Е.К. Словарь русского охотничьего языка. М.: Вече, 2019. 400 с.

Lorenz I. Russische jagdterminologie: analyse des sprachgebrauchs der jäger. Peter Lang International Academic Publishers, 1978. 558 p.

## REFERENCES

Belavin, A.M., Podyukov, I.A., Chernykh, A.V., Svalova, E.N., & Khorobrykh, S.V. (2018). Okhotnichii slovar' Prikam'ya. Usol'e. (in Russian).

Burnashev, V.P. (1843-1844). Opyt terminologicheskogo slovarya sel'skogo khozyaistva, fabrichnosti, promyslov i byta narodnogo. St. Petersburg. (in Russian).

Vasil'chenko, Yu.A. (2014). Lingvosemiotika okhotnich'ei kommunikatsii. Volgograd. (in Russian).

Ventseslavskii, A.M. (1847). Psovaya okhota voobshche, sostavlenaya sluzhivshim gosudarevym stremyannym v pridvornoi okhote A. Ventseslavskim, chlenom-korrespondentom Spetsial'noi komissii konnozavodstva i korrespondentom Imperatorskogo Vol'nogo ekonomicheskogo obshchestva. St. Petersburg. (in Russian).

Dukhanin, S.M. (2004). Staya gonchikh dlya psvoi i ruzheinoi okhoty. Moscow. (in Russian).

Egorov, O.A. (2008). Ocherk istorii Russkoi psvoi okhoty (XV-XVIII vv.). Moscow. (in Russian).

Kasatkin, I.A. (1995). Slovar' okhotnika-prirodolyuba: Terminy, idiomy, frazeol. oboroty. Moscow. (in Russian).

Kachioni, S.S. (1936). God okhotnika. Sverdlovsk. (in Russian).

Konstantinov, I.P. (1934). Slovar'-spravochnik po pushno-mekhovomu syr'yu. Leningrad. (in Russian).

Kuzyaev, A.N. (2004). Otechestvennye gonchie i okhota s nimi. Moscow. (in Russian).

Levshin, V.A. (1791). Sovershennyi eger', strelok i psvyi okhotnik. St. Petersburg. (in Russian).

Losev, S.O. (2007). Lisitsa i okhota na nee. Moscow. (in Russian).

Lyubosh, A.S. (1947). Okhotnik iz goroda. Leningrad. (in Russian).

Mamaeva, T.V. (2013). Leksika traditsionnykh promyslov Prieniseiskoi Sibiri XIX – nachala XX vv.: opyt kompleksnogo lingvisticheskogo issledovaniya pod"yazykov rybakov i okhotnikov: Avtoref. disc. ... kand. filol. nauk. Abakan. (in Russian).

Men'shov, E. (1861). Slovar' okhotnich'ikh tekhnicheskikh slov. St. Petersburg. (in Russian).

Muromtseva, M.A. (2005). Nornye sobaki. Moscow. (in Russian).

Myatlev, I.P. (1914). Slova i vyrazheniya, upotrebyaemye pri psvoi okhote. St. Petersburg. (in Russian).

Pautov, V. (2001). Tolkovyi slovar' okhotnich'ikh terminov. Moscow. (in Russian).

Petrochenko, V.I. (1994). Slovar' rybakov i okhotnikov Severnogo Priangar'ya. Krasnoyarsk. (in Russian).

Reimers, N.F. (1985). Slovar' okhotnika. Moscow. (in Russian).

Romanov, S.I. (1877). Slovar' ruzheinoi okhoty. Moscow. (in Russian).

Kholostov, V.G. (1972). Slovar' okhotnika. Moscow. (in Russian).

Tselykhova, E.K. (2019). Slovar' russkogo okhotnich'ego yazyka. Moscow. (in Russian).

Lorenz, I. (1978). *Russische jagdterminologie: analyse des sprachgebrauchs der jäger* (p. 558).

Peter Lang International Academic Publishers. (in Russian).

Дата поступления: 12.09.2022

Дата принятия: 12.10.2022

© Левашов Д.С., 2022